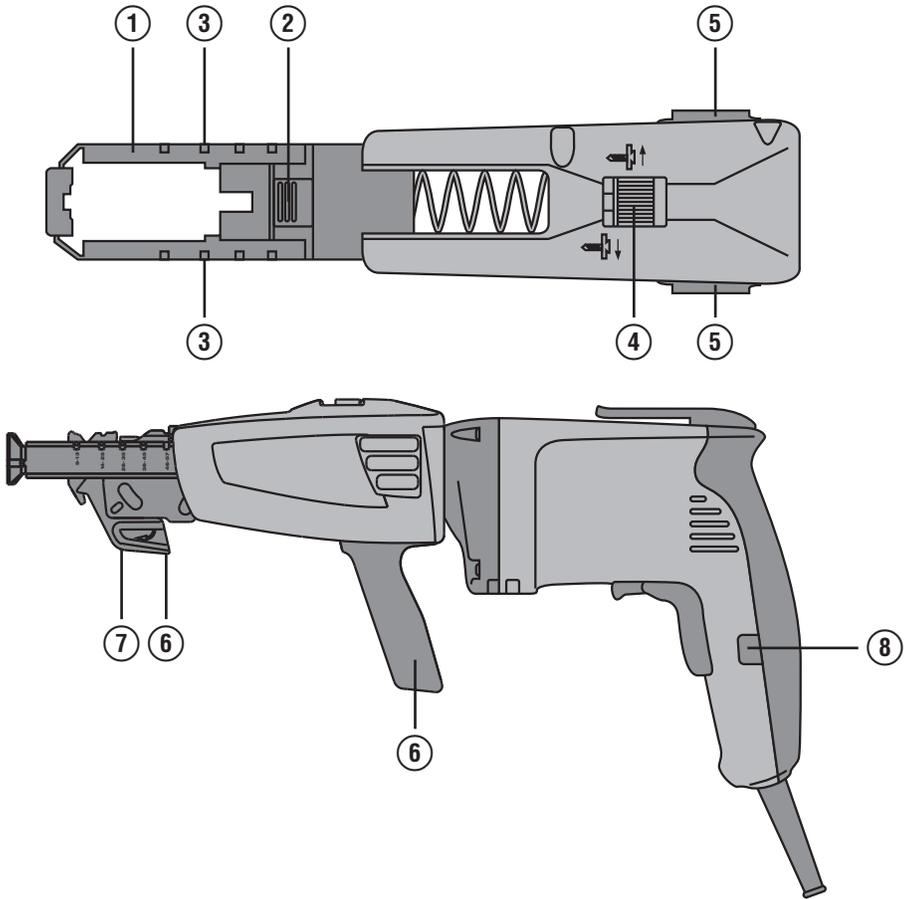
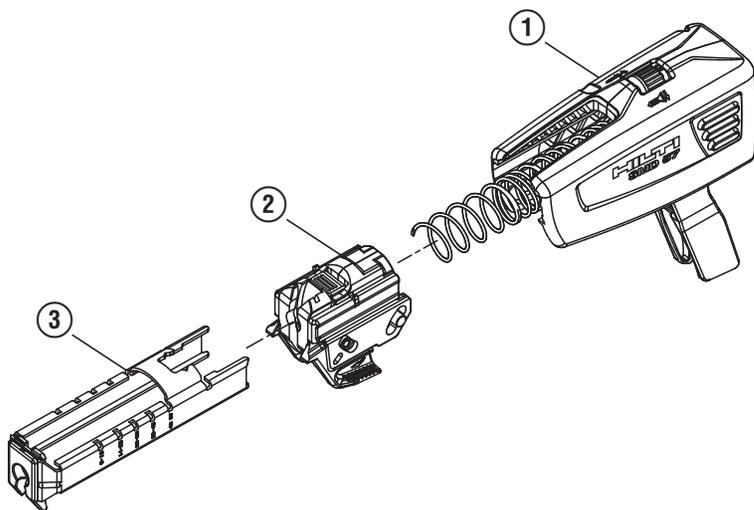


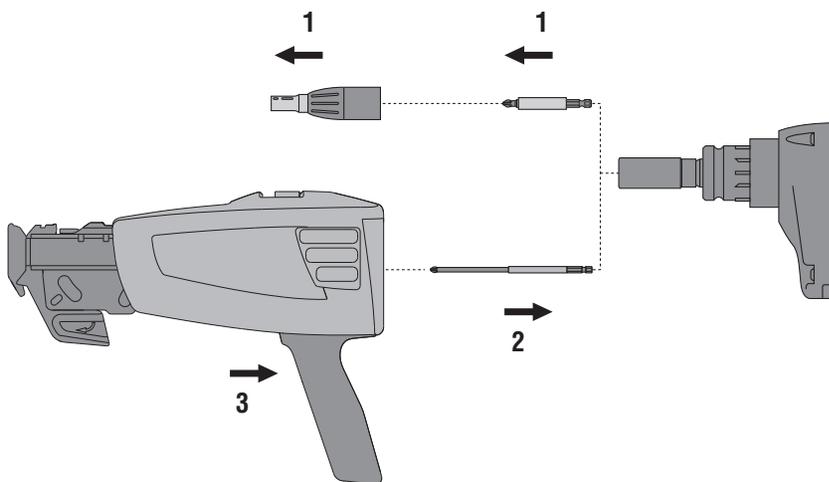
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Instrukcja obsługi	pl
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Инструкция по експлуатации	ru
Instrucțiuni de utilizare	ro
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Kullanma Talimatı	tr
사용설명서	ko
操作説明書	zh
取扱説明書	ja



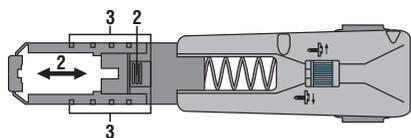
2



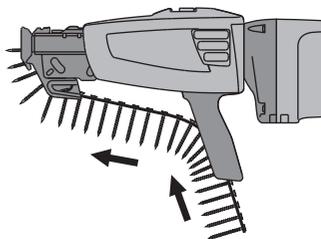
3



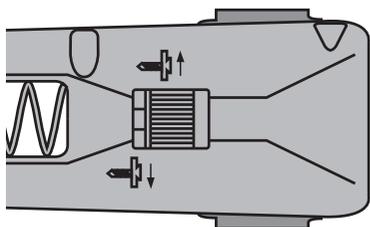
4



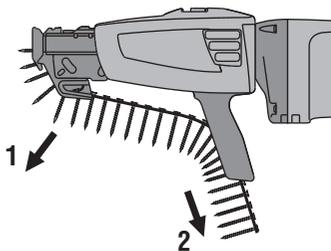
5



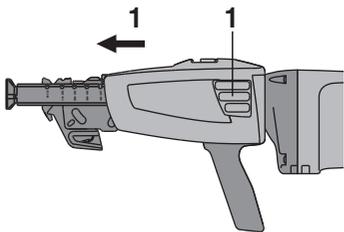
6



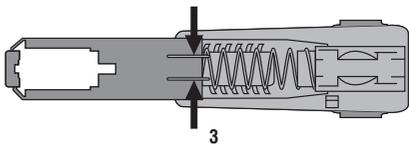
7



8



9



SMD 57 매거진

처음 이 제품을 사용하기 전에 본 사용설명서를 반드시 읽으십시오.

본 사용설명서는 항상 기기와 함께 보관하십시오.

기기를 다른 사람에게 양도할 때는 사용설명서도 반드시 함께 넘겨주십시오.

목차	쪽
1 일반 정보	129
2 설명	130
3 액세서리	130
4 교환부품	130
5 기술자료	130
6 안전상의 주의사항	131
7 사용전 준비사항	131
8 작동법	131
9 관리와 유지보수	132
10 폐기	132
11 기기 제조회사 보증	133

이러한 숫자들은 사용설명서를 보기 위해 펼치면 겹표지에 있는 숫자들로, 해당되는 그림들을 찾기 위해 참고하십시오. 텍스트에 대한 그림은 펼칠 수 있는 겹표지에서 찾을 수 있습니다. 사용설명서를 읽으실 때는 겹표지를 펼쳐 놓으십시오.

조작요소와 매거진 구성부품

- ① 깊이 게이지
- ② 스크류 길이-세팅용 버튼
- ③ 스크류 길이용 표시선
- ④ 깊이 게이지-세팅용 플랫폼
- ⑤ 잠금해제 버튼
- ⑥ 스트립 가이드
- ⑦ 이송 캐치
- ⑧ 연속모드용 잠금버튼
- ⑨ 스트립 릴리스

1 일반 정보

1.1 안전사항에 대한 표시

위험
이 기호는 직접적인 위험을 표시합니다. 만약 지키지 않으면 심각한 부상을 당하거나 사망으로 이어질 수도 있습니다.

경고
이 기호는 특별히 중요한 안전상의 주의사항을 표시합니다. 만약 지키지 않으면 심각한 부상을 당하거나 사망할 수도 있습니다.

주의
이 기호는 특별히 중요한 안전상의 주의사항을 표시합니다. 만약 지키지 않으면, 심각한 부상 또는 물질 손실을 입을 수 있습니다.

지침
유용한 사용정보 및 적용 지침 참조용

1.2 그림의 설명과 그밖의 지침

경고 표시



일반적인
위험에 대한
경고



위험한
고전압에
대한 경고

보호용구 표시



보안경 착용



안전모 착용



귀마개 착용



보호장갑
착용

기호



폐기물을
재활용
하십시오



사용하기
전에,
사용설명서를
읽으십시오

제품의 일련번호

기기명과 일련 번호는 기기의 뒤쪽에 각인되어 있습니다. 이 자료를 귀하의 사용설명서에 기록해 놓은 다음, 해당 지사 또는 서비스 부서에 문의할 때, 사용설명서에 표기해 두신 기기명과 일련 번호를 사용해 주십시오.

모델:

일련번호:

2 설명

2.1 규정에 맞게 사용

매거진 SMD 57은 매거진식 스크류의 설치를 위한 액세서리입니다. 매거진은 Hilti 스크류 기기 SF 4000 / SF 4000-A / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 및 SD 45에 적합합니다. 매거진과 Hilti 스크류 기기는 서로 이상적으로 조정되어 있습니다.

매거진은 이 사용설명서의 안전상의 주의사항에 "기기"로서 표기되어 있습니다.

기기를 변조하거나 개조해서는 절대로 안됩니다.

사용설명서에 있는 작동, 관리 그리고 수리에 대한 정보에 유의하십시오.

부상의 위험을 방지하기 위해, Hilti 순정품 액세서리와 공구만을 사용하십시오.

교육을 받지 않은 사람이 기기를 부적절하게 취급하거나 규정에 맞지 않게 사용할 경우에는, 기기와 그 관련공구에 의해 부상을 당할 위험이 있습니다.

기기는 전문가용으로 규정되어 있으며, 허가받은, 자격이 있는 작업자에 의해서만 조작, 정비 그리고 수리되어야 합니다. 이 기술자는 발생할 수 있는 위험에 대해 특별 교육을 받은 상태여야 합니다. 교육을 받지 않은 사람이 기기를 부적절하게 취급하거나 규정에 맞지 않게 사용할 경우에는, 기기와 그 관련공구에 의해 부상을 당할 위험이 있습니다.

작업장은 공사장, 정비공장, 수리, 개조 그리고 신축현장일 수 있습니다.

건강에 해로운 물질 (예, 석면)에서 작업해서는 안됩니다.

2.2 표준 공급 사양

- 1 기기
- 1 비트 S-MBL 116 PH2
- 1 사용설명서
- 1 골판지 패킹

3 액세서리

명칭

비트 S-MBL 116 PH2

익스텐션 SME

4 교환부품

SMD 57 매거진 2

② 매거진 헤드 어셈블리	382905
③ 깊이 게이지	383002

5 기술자료

기술적인 사양은 사전 통고없이 변경될 수 있음!

기기	SMD 57
무게	스크류 드라이버 미포함, 스크류 스트립 미포함: 0.35 kg
길이	186 mm
압착력	~ 40 N (4.0 kp)
스크류 용량 (개수 / 스트립)	50

ko

드라이월(Drywall) 스크류용으로 이용가능	SMD 57
길이	9...57 mm
나사 직경	3...4.5 mm
헤드 직경	7.5...8.6 mm
스크류 드라이브	Philips No. 2 (S-MBL 116 PH2)
Philips No.2는 다음과 같은 Hilti 스크류 기기와 함께 사용할 수 있습니다	SF 4000 / SF 4000-A / SD 5000 / SD 2500 / SD 4500 / SD 5000-A22 / SD 4500-A18 / SD 45

6 안전상의 주의사항

6.1 사용자 안전수칙

- a) 신중하게 작업하십시오. 작업에 정신을 집중하고 전동공구를 사용할 때 경솔하게 행동하지 마십시오. 피로한 상태 또는 약물 복용 및 음주 후에는 전동공구를 사용하지 마십시오. 전동공구 사용 시 잠시라도 주의를 소홀히 할 경우 중상을 입을 수 있습니다.
- b) 본 지침에 따라 전동공구, 액세서리, 공구비트 등을 사용하십시오. 이 때 작업 조건과 실시하려는 작업 내용을 고려하십시오. 원래 사용 분야가 아닌 다른 작업에 전동공구를 사용할 경우, 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
- c) 전동공구를 유의해서 관리하십시오. 기기의 가동 부위가 완벽하게 작동하는지, 끼여 있지 않은지, 혹은 부품이 손상되거나 파손되어 있어 전동공구의 기능을 저하시키지 않는지 점검하십시오. 기기 사용 전 손상된 부품을 수리하도록 하십시오. 제대로 관리되지 않은 전동공구는 많은 사고를 유발합니다.
- d) 사용하지 않는 전동공구는 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 기기 사용에 익숙치 않거나 또는 이 안전수칙을 읽지 않은 사람은 기기를 사용해서는 안됩니다. 비숙련자가 전동공구를 사용하면 위험합니다.
- e) 적합한 작업복을 착용하십시오. 헐렁한 복장이나 장식품을 착용하지 마십시오. 작동하는 기기 가동 부위에 머리, 옷 그리고 장갑이 가까이 닿지 않도록 주의하십시오. 헐렁한 복장, 장식품 혹은 긴 머리가 가동부위에 말려 들어갈 수 있습니다.
- f) 안전 장비를 갖추고 보안경을 착용하십시오. 전동공구의 종류와 사용에 따라, 먼지 보호 마스크, 미끄럼 방지용 안전 신발, 안전모 또는 귀마개 등과

같은 안전한 보호장비를 착용하면 부상의 위험을 줄일 수 있습니다.

6.2 일반 안전수칙



- a) 사용 설명서 및 기기와 사용한 스크류 드라이버에 포함되어 있는 안전상의 주의사항에 유의하십시오.
- b) 항상 최신 스크류 드라이버와 최고의 회전속도로 작업하십시오. 이를 위해 스크류 드라이버의 잠금버튼을 이용하십시오.
- c) 매거진 **SMD 57**을 깊이 게이지 영역으로 가져가지 마십시오.
- d) 모든 스크류 드라이빙 과정을 완료해야 합니다. 과정의 절반정도에서 압착력이 약화되거나 정지하면 고장이 발생할 수 있습니다.
- e) 스크류 드라이버를 스위치 **OFF**한 상태에서만 스크류 스트립을 교환하십시오.
- f) 특히 머리 높이 이상에서 작업할 경우에는 보안경을 착용하십시오.
- g) 양호한 상태의 순정품 Hilti 비트 **S-MBL 116 PH2**만을 사용하십시오.
- h) 순정품 Hilti 스크류 스트립과 스크류만을 사용하십시오.
- i) 고정식 작업재료의 표면에 대해 항상 직각이 되게 하여 작업하십시오.
- j) 스크류 스트립은 오리지널 패키지에서와 같이 펼쳐진 상태로 보관하십시오.

7 사용전 준비사항

7.1 매거진을 스크류 드라이버에 설치 3

주요 매거진을 설치하기 전에, 스크류 드라이버의 전원 플러그를 전원 네트워크로부터 분리하십시오.

1. 스크류 드라이버에서 비트홀더와 깊이 게이지를 제거하십시오.

2. 비트를 스크류 드라이버에 끼우십시오. 지침 비트는 자신의 최종위치에 끼워집니다.
3. 매거진을 스크류 드라이버의 귀가 원하는 작업 위치에, 안착되는 소리가 들릴때 까지 끼우십시오. 지침 매거진은 15° 마다 끼울 수 있습니다. 지침 스크류 드라이버가 "정회전" 위치에 있는지를 확인하십시오.

8 작동법

8.1 스크류 길이 세팅 4

1. 깊이 게이지를, 작업할 스크류 길이에 맞게 조정하십시오.
2. 버튼을 누른 다음, 깊이 게이지를 앞 또는 뒤로 미십시오.
3. 깊이 게이지를, 5개의 길이 표시선 중에서, 원하는 스크류 길이에 해당하는 표시에 위치 시키십시오. 지침 매거진을 문제없이 조작하기 위해 스크류 길이의 정확하게 세팅하는 것은 매우 중요합니다.

8.2 스크류 스트립 설치 5

1. 스크류 스트립을 가이드와 레일을 통해, 첫번째 스크류가 마크표시에 위치할 때까지 또는 위쪽 출구에서 매거진 상부와 일치하게 될 때까지 밀어넣으십시오.
2. 스크류 스트립을 약간 되당겨서, 안착되어 있는지의 여부를 점검하십시오.

ko

8.3 이상적인 스크류 삽입깊이 세팅 6

1. 롤렛볼트를 이용하여 스크류의 이상적인 삽입깊이를 조정하십시오.
2. 롤렛볼트를 반시계방향으로 돌리면, 스크류가 더 깊게 설치됩니다.
3. 시험적으로 스크류 체결을 해 보십시오. 경우에 따라 한번 더 조정하십시오.
지침 이때 롤렛볼트의 가청 스톱단계는 각각 0.2 mm (0.008 인치)의 제어행정에 해당됩니다. 롤렛볼트를 시계방향으로 돌리면, 스크류가 더 낮게 설치됩니다.

8.4 스크류 스트립 리셋 7

주의

스크류 드라이버의 전원 플러그를 전원 네트워크로부터 분리하십시오.

1. 이송 캐치를 눌러 스트립 홀더의 잠금을 푸십시오.
2. 스크류 스트립을 되당기십시오.
지침 이송 캐치를 조작하지 않고, 대안적으로 매거진에서 위쪽으로 스크류 스트립을 빼낼 수 있습니다.

8.5 스크류 드라이버에서 매거진을 분리 8

주의

매거진을 분리하기 전에, 스크류 드라이버의 전원 플러그를 전원 네트워크로부터 분리하십시오.

잠금해제 버튼을 누르고 동시에 매거진을 당겨, 스크류 드라이버에서 매거진을 분리할 수 있습니다.

9 관리와 유지보수

9.1 매거진 관리

지침

오염 (특히 석고에 의해)은 매거진의 기능에 손상에 영향을 미칠 수 있습니다.

주의

매거진은 어떠한 경우에도 광물성 오일 / 그리스 또는 흑연 스프레이로 윤활해서는 안됩니다. 그렇게 하게 되면 기능 장애의 위험을 증가시킬 수 있습니다.

간단하게 풀어내서 매거진을 청소하십시오.

9.1.1 많이 사용한 후, 관리를 위해 분리 9

지침

오랫동안 많이 사용한 경우에는, 따뜻한 물로 세척하여 청소할 것을 권장합니다.

1. "스크류 스트립 리셋" 장에 기술된 대로 스크류 스트립을 제거하십시오.
2. "스크류 드라이버에서 매거진을 분리" 장에 기술된 대로, 매거진을 분리하십시오.
3. 플라이어 또는 이와 유사한 것을 이용하여 잠금해제 스프링을 누르십시오. 이렇게 하면 깊이 게이지를 포함하여 이송 매커니즘을 하우징에서 제거할 수 있습니다. 이제 3개의 부품그룹이 있습니다: 이송 유닛, 압력 스프링 그리고 하우징.
4. 필요할 경우 스크류 길이-세팅 버튼을 누름과 동시에 깊이 게이지를 잡아당겨, 깊이 게이지도 분리할 수 있습니다.
지침 손가락이 끼이지 않도록 주의 하십시오.
5. 이제 부품들을 따뜻한 물로 철저히 청소할 수 있습니다.
지침 단단하게 붙어있는 퇴적물은 나일론 브러쉬 (현 칫솔)을 이용하여 제거할 것을 권장합니다.

9.1.2 관리 후, 조립

역순서로서 다시 조립합니다.

청소/조립 후, 매거진의 작동성능을 점검하기 위해, 1 ~ 2회 반복해서 움직여 보십시오.

10 폐기



ko

Hilti 기기는 대부분이 재사용 가능한 재료로 제작되었습니다. 또한 재활용을 위하여 먼저 개별 부품을 분리하십시오. Hilti는 이미 여러 나라에서 귀하의 오래된 기기를 회수, 재활용이 가능하도록 하였습니다. Hilti의 고객 서비스부나 귀하의 판매회사에 문의하십시오.

11 기기 제조회사 보증

Hilti사는 공급된 기기에서 재질상의 결함 또는 제작상의 결함이 없음을 보증합니다. 이러한 보증은 다음과 같은 전제조건하에서만 적용됩니다: Hilti 사용설명서에 제시된 내용대로 기기를 정확하게 사용하고, 취급, 관리, 청소하였어야 하며, 기술적인 통일성이 보장되어야 합니다. 즉 기기에 Hilti사의 순정 소모품, 액세서리 부품 그리고 대체부품만을 사용했어야 합니다.

이러한 보증은 기기의 전체 수명기간 동안 무상 수리 또는 결함이 있는 부품의 무상 교환을 포함하고 있습니다. 정상적으로 마모된 부품들은 이러한 보증에서 제외됩니다.

국가별 강제 규정에 위배되지 않는 한, 그 외의 청구는 할 수 없습니다. 특히 기기를 임의의 목적을 위해 사용하는 것은 불가능하기 때문에, Hilti사는 이러한 사용과 관련된 직접/간접적인 결함 또는 2차적인 손상, 손실 또는 비용에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 암시된 보증 또는 어떤 특정 용도로의 적합성은 특별히 포함되지 않습니다.

수리 또는 교환하기 위해서는, 기기 또는 해당 부품을 결함이 확인되는 즉시 Hilti의 수리센터로 보내야 합니다.

제시된 보증은 Hilti측의 모든 보증의무를 포함하고 있으며, 이전 또는 현재의 모든 설명, 문서상 또는 구두상의 협정과 관련된 보증을 대체합니다.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3197 | 1212 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Liechtenstein © 2012

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

273157 / A2



273157